

Brianne Kobeck Stambaugh, Ph.D.

Education

University of Alabama, Tuscaloosa, AL

Doctor of Philosophy in Spanish, Applied Linguistics

December 2013

Dissertation Title: An Investigation of Anglicized Spanish as a Communication Strategy in the Beginning Spanish Classroom

University of Alabama, Tuscaloosa, AL

Master of Arts in Spanish, Applied Linguistics

May 2009

Union University, Jackson, Tennessee

Bachelor of Arts in Spanish

Bachelor of Arts in Teaching English as a Second Language

May 2007

Instituto Universitario Cardenal Cisneros, Alcalá de Henares, Spain

June 2009

Universidad de Granada, Granada, Spain

January 2007

Languages

- English: native speaker
- Spanish: near-native proficiency

Teaching Experience

Covenant College

Lookout Mountain, GA

July 2014 – Present

Position: Associate Professor of World Language

2014 - Present

- Instructor of Record for Spanish 101, 102, 201, 202, 310/315 (Advanced Conversation), 320 (Phonetics and Diction), 341/342 (Advanced Grammar), 361 (Spanish Culture through the Media Arts), 375/376 (Latinx Experience in the United States), 401 (Hispanic Experience in the United States), 450 (Community Based Practicum Experience), 492 (Capstone)
- Instructor of Record for Linguistics 210 (Methods in TESOL), Linguistics 300 (TESOL Practicum), and Linguistics 320 (Second Language Acquisition)
- Instructor of Record for COR 100 (Christian Mind – Fall 2016)
- Member of Social Committee (2015 – 2021) and Curriculum Committee (2017 – Present)

- Faculty Sponsor for Spanish Club (2016 – Present)
- Faculty Sponsor for American Sign Language Club (2015 – 2016)
- Faculty Sponsor for Linguistics Club (2021 - 2022)
- Developed curriculum and requirements for a minor in Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL) which was offered beginning Fall 2015
- Coordinator of Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages (TESOL) (2019 – Present)
- Department Chair, World Languages Department (2021 – Present)
- Committee Chair, Curriculum Committee (2022 - Present)
- Advise Spanish majors and minors regarding course and study abroad choices
- Proficient in the use of online course tools such as Canvas and iLrn/Quia

Arroyo Research Services, Migrant Education Program

Tennessee, USA

May 2011 – September 2021,
June 2022 - Present

Position: Youth Education Advisor

- Make phone calls in order to recruit migrant families and assess whether or not they qualify for the program
- Network in Bledsoe, Rhea, Hamilton, Lincoln, Giles, Lawrence, Franklin, and Marshall Counties (Tennessee) in order to identify and recruit migrant agricultural workers
- Assist preschoolers and their families with preparation for attending Kindergarten through introducing activities which promote both linguistic and cognitive skills
- Design curriculum for in-home tutoring and summer camps
- Tutor K-12 children in all academic areas in addition to incorporating lessons on the fine arts
- Teach migrant children at annual Summer Camps offered throughout the state
- Tutor at an after school program in Rhea County

Creek Wood High School

Charlotte, TN, USA

July 2013 – May 2014

Position: Spanish Teacher

- Taught four sections of Spanish 1 and two sections of Spanish 2 to 10th and 11th graders
- Participated in school events and contributed to school functions

Union University, Department of Languages

Jackson, TN, USA

January 2013– May 2013

Position: Visiting Instructor of Spanish

- Instructor of record for four Spanish courses, including SPA 111, 211, 212, and 325 (Spanish Phonetics).
- Coordinated and carried out events for Spanish students including movie nights and a trivia night.

Tuscaloosa County School System

Tuscaloosa, AL, USA

August 2007 – May 2013

Position: Translator/Title III Tutor

- Interpreted at parent/teacher conferences, medical visits, registrations, school meetings, and other school events
- Made phone calls to Spanish-speaking families
- Translated official school documents and forms
- Worked with middle and high school students individually and in the classroom in all subject areas, focusing on English language development while using both English and Spanish

The University of Alabama, Department of Modern Languages and Classics

Tuscaloosa, AL, USA

August 2007 – December 2012

Position: Graduate Teaching Assistant

- Instructor of Record for Spanish 101, 102, and 103 courses (2008 – 2012)
- Instructor of Record for Spanish 356 (Advanced Grammar) courses (2011 – 2012)
- Coordinated the Elementary Spanish Program through developing the 101, 102, and 103 syllabi and exams, scheduling classes, scheduling final exams, proctoring the conflict final exam, co-facilitating departmental meetings, and maintaining the necessary paperwork for the program (2011 – 2012)
- Assisted the Director of the Alabama in Spain study abroad program through advising students and accompanying them on excursions throughout Spain (Summer 2009)
- Mentored a first year GTA, or team teacher, in the SP 101, 102, and 103 classroom by providing the GTA with experience teaching, grading, and lesson planning as well as observing my classroom (2008 – 2009, 2010 – 2012)
- Proficient in the use of online course tools such as eLearning and iLrn/Quia through instruction of hybrid courses
- Team taught with instructors through grading, observing classes, preparing and teaching classes, and preparing study sessions for the exams (2007 – 2008)
- Served as a research assistant to a professor (2007 – 2008)

- Instructed a conversational English class for adults

Service

- **Brazos Abiertos Health and Service Fair** (2008 – 2011)
 - Translated at the festival given by the Hispanic Service Providers Alliance of Tuscaloosa
 - Translated for agencies such the Department of Human Resources, Alabama Appleseed, and Alabama Power
- **University of Alabama Spanish Convention** (2008 – 2012)
 - Proctored grammar and culture competitions for high school students
 - Judged musical performances of the high school students
- **Sowers of Seed, Inc.** (2011)
 - Translated documents related to the summer lunch program from English to Spanish
- **Guest Reader at Duncanville Middle School** (2012)
 - Read to students in Spanish as a part of Dr. Seuss week and holiday festivities
 - Answered the students' questions regarding Spanish
 - Encouraged students to study the Spanish language
- **Chattanooga Youth Network** (2015)
 - Aided in proofreading the Spanish translation of a prayer guide for the organization's 'Pray for Me' Campaign
- **Salvation Army** (2017)
 - Volunteered as an interpreter during Angel Tree gift collection
- **La Paz** (2016 – Present)
 - Volunteer as needed as an interpreter at events throughout Chattanooga, including parent/teacher conferences and pre-registration at local schools
 - Member of Círculo Comunitario in Highland Park

Honors and Activities

- Sigma Delta Pi Academic Fraternity
- American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)
- The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
- American Association for Applied Linguistics (AAAL)
- International Association of Applied Linguistics (AILA)

- Modern Language Association (MLA)
 - Christian Association of World Languages (CAWL)
 - Christian Association of English Language Educators (CELEA)
-

Research Presentations

- 2009 Alabama Association of Foreign Language Teachers. "Native Language Transfer and Its Influence on L2 and L3 Learners."
- 2010 Alabama Association of Foreign Language Teachers. "Personal Expression: A Teacher's Guide to Teaching Writing."
- 2010 Alabama Modern Language Conference. "La lengua imaginada y la identidad nacional en *Y Dios en la última playa*."
- 2011 Alabama Association of Foreign Language Teachers. "Making Languages Relevant: Personalizing Activities in the Foreign Language Classroom."
- 2011 Southeastern Conference on Linguistics. "An Analysis of the Usage of Spanish in Advertisements in the United States."
- 2011 University of Chicago Graduate Student Conference – Political Dreams and Nightmares in Iberian and Latin American Literatures. "Francoist Myths and Their Demystification in *Los girasoles ciegos*."
- 2012 Alabama Association of Foreign Language Teachers. "Incorporating Meaningful Reading in the Spanish Classroom."
- 2012 XXVIII Biennial Louisiana Conference on Hispanic Languages and Literatures. "The Impact of the HB56 Immigration Law on the Use of Spanish in the Public Sphere in Alabama."
- 2013 Alabama Modern Language Conference. "Anglicized Spanish in the Beginning Spanish Classroom."
- 2013 Kentucky Foreign Language Conference. "An Investigation of Beginning Spanish Students' Lexicon."
- 2013 Union University: Language Over Lunch Presentation. "Anglicized Spanish in the Beginning Spanish Classroom."
- 2016 Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference. "Social Media as a Tool for Teaching Language and Culture."
- 2017 Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference. "Fostering Empathy in the Spanish Classroom."
- 2018 Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference. "Film as a Pedagogical Tool in the Beginning, Intermediate, and Advanced Spanish Classroom."
- 2018 American Council on the Teaching of Foreign Language. "Digital Storytelling in the Advanced Spanish Grammar Classroom."
- 2019 Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference. "Connecting Students with Language Communities: Creating Lifelong Language Learners."
- 2019 American Council on the Teaching of Foreign Language. "Engaging Students in Spanish Conversation Through a Study of Sports."
- 2020 Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference. "Teaching Spanish Conversation Skills Through Podcasts." (Conference Canceled)

- 2021 Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference. "Teaching Spanish Conversation Skills Through Podcasts."
- 2022 Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference. "Preparing Language Learners for Professions."

Other Professional Development

- Faculty Study Tour. San Jose, Costa Rica, and Managua, Nicaragua. Latin American Studies Program. May 2016.
- "Buenas prácticas en la enseñanza de español en línea," Virtual Webinar by Editorial Difusión and AATSP, March 2020
- "Transition to Remote Teaching," Virtual Webinar by Vista Higher Learning, March 2020
- "La afrodescendencia en tu salón de clase," Virtual Webinar by Editorial Difusión and AATSP, January 2021
- "Employing Anti-racist Pedagogy in the Foreign Language Classroom," Virtual Webinar by ACTFL, March 2021
- "Pennsylvania Migrant Education Conference," Virtual Conference by Pennsylvania Migrant Education Program, March 2021.
- "Incorporating Afro-Latino Culture in Spanish and Portuguese Classrooms," Virtual Webinar by AATSP, October 2021.
- "Adapting Virtual Service-Learning Language Classes through Social Justice Issues," Virtual Webinar by ACTFL, June 2022.
- Faculty Study Tour. Ecuador. Living and Learning International. July 2022.